

**Title:**

Carleton, Yorkshire

**Shelfmark:**

C908/9

**Description:**

Bill remembers several popular pranks related to Mischief Night. He also describes the various uses of the village green and recalls the arrival of mains drainage to the houses in his neighbourhood. Carleton is now a district to the south of the town of Pontefract. Wentbridge is a village to the southeast of Carleton.

**lexis**

*aye* = yes; *mischiefnight* = evening of 4<sup>th</sup> November when children indulge in mischievous pranks; *fly* = sharp, knowing, cunning; *chimbley* = chimney; *lake* = to play; *burnfire* = bonfire; *pop* = carbonated soft drink; *gill* = liquid measure equal to ¼ pint; *pinfold* = pound, enclosure for stray cattle; *pinder* = official in charge of pinfold; *pine* = to starve (from hunger); *again* = next to, beside; *dike* = drainage ditch; *sipe* = to soak away, run (of water)

**phonology**

definite article + C → [D@ ~ ?t]; definite article + V → [DI ~ t]; H-dropping; /r/ → [4 > r/]; <-Vt#> + V → [t ~ 4]

START [a:]; FACE [E:]; GOAT [O: > OU]; PRICE [aI ~ a:¹]; MOUTH [a'U > a:]

<-ever-> → [Iv@]; <-ow> → [@]; <-day> → [d@]

note also *putting* [pUdIn] and *letting* [lE4In], *used to* [IUst t@ ~ u:st t@], *old* [OUd], *have* [Ev], *take* [tEk] and *taken* [tE@k=n > tEk=n], *thread* [fr/Ed], *there* [DE@ > DI@], *make* [mEk], *always* [O:l@z], *for* [fQ], *because* [bIkQs ~ b@kQs], *houses* [aUz@z] and *Mr Lodges* [mIst@ lQdZ@z], *yes* [j@s], *isn't it?* [IntIt] and *continually* [kQntInjU@II]

**grammar**

have as full verb (*I have a pal in Pontefract; that's all the place you had to lake in; we'd no water here*)

third person singular *were* (*when it were washday; if it were a Saturday; he were the pinder*)

transitive *belong* (*it used to belong the duchy*)

clitic *have* (*they'd to pay for them; whether they'd a method of length of time; he'd a garage put on it; we'd no water here* = had ~ had to)

word order with infinitive phrase (*you had them to feed some way* = you had to feed them some way)

inverted verb phrase as tag (*he bought it, did the surveyor*)

<a + -ing> (*that was when I was a-living over there*)

note use and phonetic quality of utterance final discourse marker *you know* [j@ nO:]. Note also the constructions *it used to do* = it used to and *there were no houses on it* = there weren't any houses on it and *we'd no water* = we hadn't (got) any water.